我是一名學生，也是一位家長。我該如何繼續接受教育？

我們可以幫助你繼續留在學校學習

留在學校

你知道嗎？

有關研究表明，若為人父母的學生選擇繼續留在學校接受教育，其結果對他們自己以及他們的孩子都會更好。

NYC Department of Education
District 79 Alternative Schools & Programs

如果我懷孕了或有嬰兒要撫養，我能夠繼續留在我的學校就讀嗎？

是的！如果你懷孕了或者有孩子，你有權留在你的學校學習。
按照法律規定，你必須上學，直至你年滿17歲的那一個學年結束。

我們希望你繼續學業。你可從下列途徑獲得幫助：

- 你所在學校的工作人員——輔導員、社工、教師、副校長或校長
- 38個LYFE托兒中心
- 五個高中替代教育轉介中心

我能轉換學校嗎？

你擁有與任何其他紐約市公立學校學生一樣的權利。如果你想要轉換學校，你必須申請轉學。準備好一份你的成績單的複印件（若可能的話），依次採取以下步驟：

- 與你所在學校的一名工作人員面談
- 到入學辦公室詢問
- 打電話給你所在行政區的轉介中心

轉介中心的電話號碼列於本頁背面。

轉介中心和LYFE托兒計劃……

轉介中心和LYFE托兒學校為身兼家長之職的學生提供有關服務，以幫助學生繼續其學業。請向你所在學校的一名工作人員諮詢詳細情況。

高中替代教育轉介中心能夠如何給我提供幫助呢？

轉介中心設有輔導員、社工以及有關專家為你提供建議。

轉介中心能夠幫助你：

- 了解自己作爲紐約市教育局的一名學生所擁有的權利
- 制定計劃以克服阻止你上學的任何障礙
- 理解你的高中成績單
- 在GED課程和高中文憑課程之間做出選擇
- 探索獲得高中文憑的一切可能途徑，或者入讀GED課程
- 獲得轉介，以獲得托兒服務、社工服務、戒毒治療和住房服務
- 了解為上大學你需要些什麼
- 了解職業及就業選擇

欲知詳情，請閱讀高中替代教育轉介中心的常見問題第1部分。

living for the young family through education

什麼是LYFE托兒計劃？

誰可以為其子女註冊入托LYFE托兒中心？

只有那些目前註冊並就讀於紐約市公立學校的學生才能使用年輕家庭教育生活計劃的托兒服務。工作人員可以確認你是否紐約市公立學校的學生。

你知道嗎？

入讀紐約市教育局的學校或課程的學生可以免費獲得LYFE服務。

我的孩子必須有多大才能入托LYFE托兒中心？

一旦你的孩子得到全部免疫注射之後（最早是在你的孩子8個星期大的時候），你就可以給你的孩子註冊。你的孩子可以一直留在LYFE托兒中心，直到其年滿三周歲的那個學年結束時爲止。

我該如何為我的孩子在LYFE註冊？

有三種方法可以給你的孩子註冊。請依次按下列步驟進行註冊：

- 向你所在學校的一名工作人員了解LYFE
- 查閱LYFE中心服務指南上列出的中心地點，找出一所最便於你在上學時往返的LYFE中心。你可以不預約而直接前往某中心了解情況。
- 打電話給你所在行政區的轉介中心，告訴他們你想要了解有關LYFE的情況。

LYFE在支援學生向家長角色過渡的同時，幫助學生繼續留在學校學習，直至畢業。

每一個LYFE托兒中心的持證教師和兒童護理員為嬰幼兒提供安全、育人和有益的學習體驗——並幫助這些嬰幼兒的家長在家裏同樣提供這樣的學習體驗。托兒中心的社工為身兼家長之職的學生提供支援服務，如諮詢以及將其轉介給社會、健康以及社區機構。

如果我的學校沒有LYFE托兒中心或者我想註冊的中心名額已滿，我該怎麼辦？

如果你所在的學校沒有LYFE托兒中心或者你想註冊的中心名額已滿，你應該另外尋找一所最便於你在上學時往返的LYFE托兒中心。

- 請你所在學校的一名工作人員幫助你進行相關的聯絡
- 在教育局網站http://schools.nyc.gov的搜尋框裏，輸入：LYFE program directory（LYFE服務指南）
- 查找該LYFE服務指南上的有關資訊
- 打電話給你所在行政區的轉介中心

轉介中心的電話號碼列於本頁背面。

請一定要準備好……

你為子女在LYFE托兒中心註冊所需的所有文件。這些文件列於背頁。

District 79
Alternative Schools & Programs

我要為我的子女註冊入托「年輕家庭教育生活計劃」（LYFE）托兒中心，我需要哪些文件？

給你的孩子註冊，你需要：

- 你和你孩子兩個人的出生證明
- 你孩子的體檢表以及免疫注射紀錄

你學校的工作人員、「年輕家庭教育生活計劃」（LYFE）托兒中心或者轉介中心可以幫助你為孩子註冊，並回答你可能會有的任何問題。在有些情況下，你的孩子可以在你的證明文件尚在處理當中時就到LYFE托兒中心入托。

如果我還有其他問題，該向誰去諮詢?

如果你有什麼問題，請與下列的任何人員或辦公室聯絡：

- 你所就讀的學校的員工
- 某一家LYFE托兒中心
- 你所在行政區的轉介中心
- 第79學區學生支援服務辦公室

如果你無法前往一所轉介中心，請致電或發電子郵件給如下辦公室:

第79學區
學生支援服務辦公室
917-521-3639
YouthHelp@schools.nyc.gov

Referral Centers for High School Alternatives

學校開放參觀日活動在上午8:30至下午2:30舉行

布朗士 718-842-9200	Bronx Regional HS, 1010 Rev. James A. Polite Avenue, 436室 大學和職業資源中心：上午8點－下午4點 地鐵：2號或5號車到Prospect Avenue 巴士：Bx4、Bx6；Bx17
布碌崙 718-636-5770	832 Marcy Avenue, 501A室 大學和職業資源中心：上午8點－下午4點 地鐵：A車到Nostrand 巴士：B26、B43、B44、B52
曼哈頓 212-244-1274	269 W. 35th Street（臨街為8th Avenue），11層 大學和職業資源中心：上午8點－下午4點 地鐵：1、2、3、9號、A、B、C、D、E、F、M、N、Q、R車到34th Street站 巴士：M10、M11、M16、M20、M34
皇后區 718-739-2100	162-02 Hillside Avenue，109室 大學和職業資源中心：上午8點－下午4點 地鐵：E、F車到Parson Boulevard 巴士：Q25、Q34、Q43、Q65
史丹頓島 718-273-3225	450 St. Marks Place 大學和職業資源中心：上午8點－下午4點 巴士：S42、S46、S48、S51、S61、S62、S66、S67、S74、S76、S78